RDi9.8.0 日本語環境の設定

※こちらの情報は弊社エンジニアによる検証や見解であり、 内容についてメーカーや、弊社サポートで保証するものではありません。

<9.8.0.1→9.8.0.2→9.8.0.3へと順にバージョンアップする方法>

・IBMサイトから各Fix Packをそれぞれダウンロードする

https://www.ibm.com/support/pages/fix-list-rational-developer-i (2025/3時点)

Fix Pack 1 (9.8.0.	1)			
Link		Date Released		Status
Download 9.8.0.	1			
Installation docu	umentation			
Note: in prefere Install/Updates Sites, select the Developer for i u Reload before in	nces, go to >Available Software IBM Rational update site and click ıstalling.	08 January 2024		 s
Fix Central				
	Fix Central			
	⑦ へいプ			
	フィックス・メタデータをす^ ・ フィルター検索の条件 - Rati	、ての IBM 製品で Q ヒント ional Developer for i		
	HTTPS を使月 Rational, Rational Developer for	目したファイル i (9.8.0.1, u3059u3079u3066u306	のダウンロード Eu30D7U30E9U30C3U30C8U30D5U30A9U30FCu30E0)	
	 Eメールは有効ですか 	<i>\</i> ^?		
	IBM オンライン・プライバミ	シー・ステートメント		
	これらのダウンロードに関して: このアドレスが正しくない場合(IBM がお客様にご連絡する必要が生 は更新してください。 [] IBMid ブ[じた場合は、このEメール・アドレスが使用されます。 watanabet@belldata.co.jp コファイル	
	Web ブラウザーを使用し	たファイルのダウンロード		
	ダウンロードするには、各ファー	イルの隣りにあるダウンロード・リン	ンクをクリックしてください。	
	オーダー番号:	622646663		
	合計サイズ:	841.57 MB		
	正規化リストの表示 正規化リス	へトの非表示		
	フィックスパック: 9.8.0.1	1-Rational-RDI-fp	D More Information	
	Rational Developer for i version	9.8.0.1		
	以下のファイルで、このフィック	クスを実装します。		
	⊥ RDI-9.8.0.1-DISK1.zip (841	L.57 MB)		

・Help→Install New SoftwareでADDをクリックして、

ダウンロード後のフォルダを指定(この時点でzipファイルは解凍していること。) ※9.8.0.1以降は日本語化されているので、ヘルプ→新規ソフトウェアのインストール

Install			– 🗆 X
Available Software			
Check the items that you wish to install.			
Work with: file:/C:/Users/matsuda465/Desktop/RDI-9.8.0.1-DISK1/		~ Add	Manage
type filter text			Select All
	Version		Deselect All
> Lim RDi RPG lools version 9.8.0.1			
Details			
			\$
Show only the latest versions of available software	☑ Hide items that are already installed		
☐ Group items by category	What is already installed?		

チェックを入れて、NEXTに進む

Install				- 0 ×
Available Software				
Check the items that you wish to install.				
Nork with: file:/C:/Users/matsuda465/Desktop/RDI-9.8.0.1-DISK1/		~	Add	Manage
type filter text				Select All
Name	Version			Deselect All
> 🗹 🚥 RDi RPGTools version 9.8.0.1				
10 items selected				
Details				
				¢
3 Show only the latest versions of available software	☑ Hide items that are already installed			
∃ Group items by category	What is <u>already installed</u> ?			

アップデート対象のソフトウェア一覧が表示されるので、Finishをクリック

Install Details			
Your original request has been modified. See t	he details.		
Name	Version	Id	
🕸 Bash Editor	9.8.0.202312141238	com.ibm.etools.unix.s	
Bash Editor RSE File Support	1.8.0.202312141238	com.ibm.etools.unix.s	
com.ibm.etools.iseries.codecoverage.nls1	9.8.0.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
com.ibm.etools.iseries.dds.tui.nls1	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
com.ibm.etools.iseries.f1.doc	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
com.ibm.etools.iseries.rse.subsystems	9.8.0.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
com.ibm.etools.iseries.rse.subsystems.nls1	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
com.ibm.etools.iseries.rse.ui.nls1	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
🎋 com.ibm.etools.iseries.toolbox	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.iseries	
com.ibm.etools.power.cobol.edit.nls1	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.power	
com.ibm.etools.systems.application.model	9.8.0.202312141238	com.ibm.etools.syste	
com.ibm.etools.systems.application.model.r	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.syste	
com.ibm.etools.systems.editor.nls1	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.syste	
com.ibm.etools.systems.pushtoclient.core.nl	9.8.0.202312141238	com.ibm.etools.syste	
com.ibm.etools.systems.pushtoclient.rdi.nls1	9.8.1.202312141238	com.ibm.etools.syste	
com.ibm.etools.unix.ui.nls1	9.8.0.202312141238	com.ibm.etools.unix.ui	
com.ibm.iseries.application.model.nls1	9.8.0.202312141238	com.ibm.iseries.applic	
Charles and the second se	9.8.1.202312141238	com.ibm.iseries.rse.fea	

"com.ibm.iseries.application.model.nls1" is already installed, so an update will be performed inste "com.ibm.etools.iseries.f1.doc" is already installed, so an update will be performed instead.

少し待つと、下記の画面が表示されるので赤枠の内容を選択して、先に進む。

	Id/Fingerprint	Name		Validity Dates	
🕗 Unsigne	d n/a	Unknown		n/a	
Always tru	st all content			Select All	Deselect A
Classifier	ld		Version		
osgi.bun	com.ibm.cic.licensing.comm	on.p2.lum.touchpoint.nl1	7.2.0.v201611152041		
sgi.bun sgi.bun	c Always Trust Everythin	g Confirmation		×	
osgi.bun osgi.bun	c Are you certain	ou wish to accept all content, in rther confirmation now and for	ncluding unsigned conter all future operations?	nt of unknown	
osgi.bun	c Use the 'Select Al	I' button to trust all content jus	t for this operation.		
osai bun	c This preference c	hoice will be stored on the 'Inst	tall/Update > Trust' prefe	rence page.	
osgi.bun	·				

再起動を求められるので、Restart Nowを選択。

再起動時にWindowsファイアウォールの警告が出る場合は許可をする。

ж	资料	≠H	• 7005708709	1
ж	変]	Software	Updates X	
ж				1
*			Restart IBM Rational Developer for i to apply the software update?	1
ж				1
ж				1
ж				1
ж-				1
ж	便			1
ж	01		Destart New Ne	1
*	- (0		Restart Now No	1
*	- 29			1

日本語表記になっていることが確認できる。



ヘルプの「IBM Rational Developer for iについて」をクリックし、 バージョンを確認すると、9.8.0.1になっていることが分かる。

IBM Rational Dev	- veloper for i について			×
	IBM Rational Developer for i Licensed Materials - Property of IBM			^
0	バージョン 9.8.0.1 (20231214_1238)			
	Copyright IBM Corporation and other All rights reserved.	rs 199	2, 202	23.
٥				
2 1.17	トール詳細(1)	問じる		
	1 ν _μ +ψπ(1)	団 しる	(C)	

9.8.0.1→9.8.0.2への更新、9.8.0.2→9.8.0.3への更新も同様に行う



<ヘルプ画面について>

ヘルプ画面については、一部日本語になるものの、ほとんどが英語表記のままでした。

検索(S): 実	〒 スコープ: すべてのトピック
コンテンツ 👜 - 🔗 - 🔄 🖏	□ <u></u>
Definition of Standalone Field	
Standalone Field Keywords	BBM i programming resources > DDS > DDS Concepts
Definition of Prototype or Prototype	DDE file for DDC excepts
Prototype and Procedure International Procedure International Protocol Protocol	PDF file for DDS concepts
Definition of Prototyped Para	Very see view and print a DDE file of this information
🗎 Prototyped Parameter Keywc	rou can view and print a PDF file of this information.
Definition-Specification Keyw	To view or download the PDF version of this document, select DDS Concepts (about 1170 KB).
🗉 🍱 Input Specifications	
Calculation Specifications	Other information
🗉 💷 Output Specifications	You can view or download these related topic collections:
Procedure Specifications	
🗉 💷 Operations, Expressions, and Functi	DDS for Physical and Logical files contains reference information for using DDS with physical and logical files
Appendixes	DDS for display files contains reference information for using DDS with display files
Bibliography	• DDS for printer files contains reference information for using DDS with printer files.
lindex	DDS for ICF files contains reference information for using DDS with ICF files.
ILE RPG Error Messages	
	Saving PDF files
DDS	To save a PDF on your workstation for viewing or printing:
DDS Concepts	1. Diebt elieb de DDE lieb is veren berneren
Printable PDF	1. Right-click the PDF link in your browser.
Greate a file using data description	3. Navigate to the directory in which you want to save the PDF.
DDS coding rules, conventions, and	4. Click Save.
General considerations for using DE	
	Downloading Adobe Reader
	You need Adobe Reader installed on your system to view or print these PDFs. You can download a free